



Reduzca su factura con el promedio de agua residual

El cálculo del promedio de agua residual se realiza de mediados de noviembre a marzo y es una gran oportunidad para que los clientes aseguren la mejor tarifa de agua residual posible para el próximo año. Es simple, solo reduzca su consumo de agua lo más posible durante su periodo del promedio de agua residual.

Austin Water calcula su promedio de agua residual de acuerdo con las lecturas del medidor para el agua limpia que usted utiliza. Las lecturas del medidor se toman durante tres meses consecutivos en el otoño e invierno, es decir, el periodo del promedio de

agua residual. Esto coincide con el uso bajo de agua de la estación, cuando los hogares reducen naturalmente el riego, el uso de agua para piscinas, lavar los autos y otros usos externos.

Como su promedio de agua residual se calcula cuando su uso de agua es generalmente más bajo, recibirá la mejor cuota mensual fija de agua residual. No aumentará, independientemente de cuánta agua use el resto del año. Para encontrar información sobre cómo Austin Water está haciendo que usted ahorre dinero a través del promedio de agua residual, ver una lista de consejos de conservación y para



descubrir cuándo comienza su periodo del promedio de agua residual, visite austinwater.org.



Disfrute de reembolsos adicionales en mejoras de energía en el hogar

¿Fue construida su casa hace más de 10 años? Austin Energy ofrece reembolsos para ayudarle a hacer mejoras de eficiencia energética en toda su casa a través de Eficiencia en Casa con ENERGY STAR®. Las mejoras energéticas en el hogar, como sellar tuberías con fugas y añadir aislamiento al ático, pueden hacer que su casa sea más cómoda y que tenga mejor eficiencia energética, ¡y ahorrará más todo el año!

¡Oferta de tiempo limitado!

Hasta el 15 de abril, disfrute de reembolsos de \$2,550 en promedio de Austin Energy para proyectos de Eficiencia en Casa con ENERGY STAR®. O aproveche el financiamiento a 0% de interés y disfrute de reembolsos de \$1,950 en promedio para ayudarle a comenzarlos.

Home Performance with Beneficios de Eficiencia en Casa con ENERGY STAR®

» Hasta 20% en ahorros en las facturas de electricidad en el verano

- » Mayor eficiencia y vida útil de la unidad de aire acondicionado
- » Mejor calidad del aire interior y menos contaminantes
- » Igual temperatura en todas las habitaciones o mayor comodidad

Comience hoy en austinenergy.com/go/hp. Explore más consejos para ahorrar energía en el invierno en austinenergy.com/go/winter.



¿Ve algo “fuchi” en el ambiente? ¡Llámenos!

Ahora es el momento más popular para comenzar con ánimo las metas de salud personales. Hagamos lo mismo también por nuestra comunidad y medio ambiente.

Si ve contaminación en el agua o la tierra, repórtela a la Línea de Ayuda para la Contaminación del Departamento de Protección de Cuencas al **512-974-2550**. Algunos ejemplos son fugas de fluidos de automóviles, desborde de aguas negras, almacenamiento y desecho incorrecto de químicos, derrame de pintura y escorrentía de agua jabonosa. Los investigadores del programa están disponibles para responder las 24 horas del día, incluyendo los fines de semanas y días festivos.

austintexas.gov/PollutionPrevention

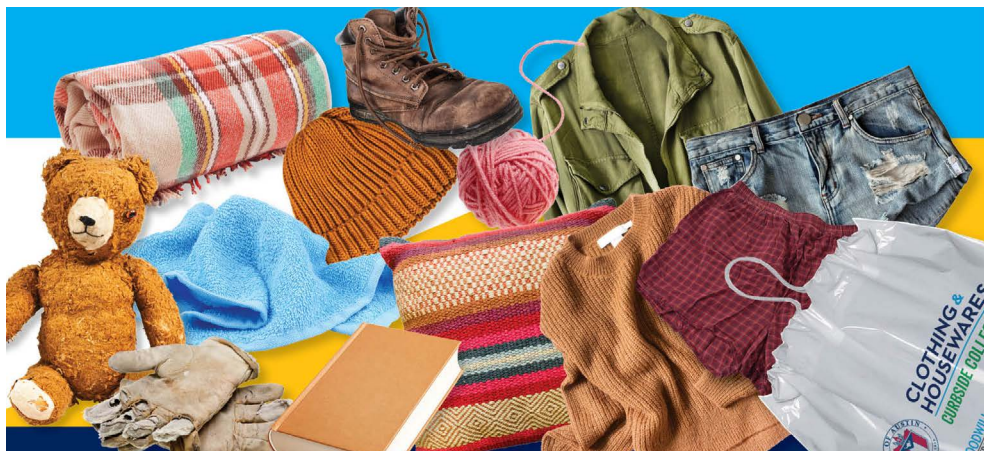
¡Ya están disponibles la nueva aplicación Ready Central Texas y recursos de preparación para emergencias!

Get Ready Central Texas

La Oficina de Seguridad Nacional y Manejo de Emergencias de la Ciudad de Austin y la Oficina de Manejo de Emergencias del Condado de Travis se han asociado para lanzar una aplicación para la preparación en caso de emergencia. La aplicación provee:

- » Noticias y advertencias
- » Recursos de preparación
- » Listas de cotejo para planes de emergencia para asegurarse de que tenga lo que necesita
- » Videos informativos
- » Documentos con materiales sobre preparación
- » Recursos sobre COVID-19 de Austin, el Estado de Texas y el gobierno federal

Prepararse para emergencias o desastres comienza en casa planificando y preparándose con su familia. Comience ahora descargando la nueva aplicación Ready Central Texas o visitando readycentraltexas.org hoy. También puede inscribirse en Alertas de Apagones de Austin Energy para enviar y recibir avisos por mensaje de texto sobre apagones. Comience enviando por mensaje de texto la palabra **REGISTER** al **287846**.

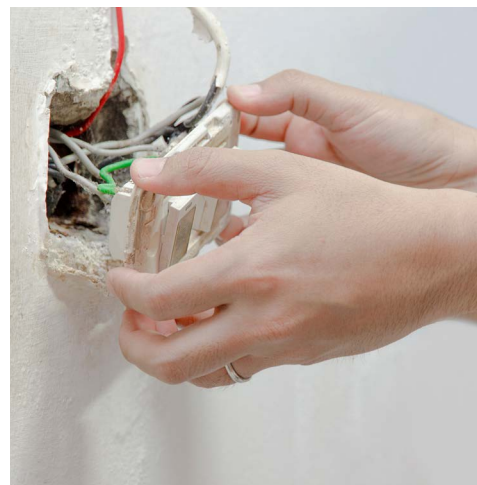


Limpie su casa en el año nuevo

Austin Resource Recovery (ARR) colabora con Goodwill de Central Texas para darles acceso a todos los clientes de ARR al Programa de Recolección de Ropa y Artículos del Hogar. Los clientes pueden limpiar su casa durante este nuevo año programando una recolección de artículos no deseados como ropa, zapatos, accesorios, juguetes, manteles, sábanas y toallas y efectos del hogar.

Visite austintexas.gov/clothing o llame al **512-637-7196** para programar su recolección de artículos del hogar y ropa. Goodwill le enviará una bolsa por correo que puede llenar con los artículos no deseados. Solo coloque la bolsa afuera al borde de la acera en la fecha programada para recolección.

ARR anima a los austinianos a que consideren donar primero a las organizaciones locales. Aprenda más, incluyendo qué artículos se aceptan, en austintexas.gov/clothing. Use la función **What Do I Do With** para descubrir si se puede recolectar su artículo bajo este servicio gratis.



Evite las descargas eléctricas en casa

Cuando se trabaja con electricidad, un error puede costarle más que solo dinero. Por eso es mejor llamar a un electricista con experiencia si necesita hacer reparaciones eléctricas en casa. Sin embargo, si decide hacerlo usted mismo, asegúrese de evitar pararse en agua y nunca comience una reparación sin desconectar la electricidad en la caja de interruptores.

Número de teléfono de Servicio al Cliente: 512-494-9400

Reporte una avería en el sistema eléctrico disponible las 24 horas: 512-322-9100

Emergencia del servicio de agua disponible las 24 horas: 512-972-1000

North Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 8716 Research Blvd., Ste. 115

Centro Comunitario Rosewood-Zaragosa (centro de servicio en persona): 2800 Webberville Road, Ste. 110

© 2022 City of Austin. Todos los derechos reservados.

City of Austin se compromete a cumplir con el Decreto para Americanos Discapacitados. Modificaciones razonables e igual acceso a comunicaciones se proveerán, al solicitarlo. TDD 512-974-3256, Relay Texas 7-1-1

